

**加屬泰興有限公司**  
**Tai Hing Company Ltd.**  
 265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada  
 684-1028

**新到大幫**  
**超等味精**  
**冰霜明蝦**

四五七一四八六電話  
**黃漢經**  
**Wong Horne Agencies**  
 INSURANCE  
 General Agent  
 441 GORE AVENUE  
 VANCOUVER 4, B.C.

會計事務  
 辦理報稅  
 商業經紀  
 各項燕梳

**梁祺**  
**LEONG KEE**  
 630 Alexander St.,  
 Vancouver 4, B.C.  
 電話：254-1203

(承接土木大小工程)  
 裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水窗，此種建築工程，價格公道，地址：亞力山打街六零六號。電話：二五五四。夜間電話：二五五四。二五〇六。

**倚天屠龍記** 金庸著  
 第九回 假裝和尚

相擁着跌下床來，這時廂房內死了六僧，庭中死了二僧，無忌和趙明香倒在血泊之中，荒山小廟，冷月殘人，頃刻間更無半點聲息。

過了良久，趙明香先醒轉，迷迷糊糊之中，先伸手一摸無忌鼻息，呼吸是微弱，却是悠悠平穩，她支撐着站起來，無力將無忌扶上床，只得將他身子拉平，抬起他的頭，枕在一名死僧的身上，坐在死人堆裏，不住喘氣，又過半響，無忌睜開眼來，叫道：「明妹，你……你在那裡？」

趙明香一笑，清冷的月光從窗中照進來，兩人看到對方臉上都是鮮血，本來神情甚是可怖，但到後餘

NOTARY PUBLIC  
 Gordon W. Cumyov  
 501 MAIN STREET  
 帝國商業銀行正門出入  
 遺囑 代理各種文件  
 681-6513

快捷相宜修理水喉  
 李偉運輸公司  
 專運及修理香港移民人口行李，並家什什物搬運，有大棧房代客存貯。  
 電話：二五五四 二五〇六

中西禮品中心  
 179 Powell St. Vancouver B.C.  
 Phone Area Code 604 888-4324

專門批發  
 供應 Gift Shop 各種 Groceries  
 什貨舖舖位，精選名產佛香，木刻竹器，紙製字內裝飾如彩色紙燈籠 Mobile 及各式風扇，歡迎確洽選購。

**曹振興**  
 政府合法牌照  
 裝置或修理水喉，兼修理煤氣等。  
 一切工作 保潔滿意  
 Johnny Chow Plumbing  
 1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.  
 Phone: 255-4459

半已焦臭難聞，他伸手抓了兩口吃了，盛了一碗，送到房中去給趙明香，趙明香道：「今日情，比之大都小酒店中，却是如何？」無忌笑道：「此間菜，不思蜀！」趙明香道：「這等狼狽，只可天知地知，你知我知，實不足為外人道也。」兩人相對大笑，伸手在一隻碗中抓取海飯而食，只覺滋味之美，猶勝山珍海味，一碗飯尚未吃完，忽聽得遠處山道之上，傳來馬蹄和山石相擊之聲。

趙明香道：「盛着焦飯的瓦碗掉在地下，打得一聲，趙明香與無忌面面相覷，兩顆心忡忡跳動耳聽得她的共是兩匹馬，到了廟門前受驚而止，接着門環四响，有人打門，稍停片刻，又是門環四响，無忌低聲道：「怎麼了？」

趙明香道：「上官三哥，是我秦老五啊。」趙明香道：「他們就要破門而入，我們且裝死人，隨機應變。」

**大藥房**  
**MAIN DRUG LTD.**  
 434 Main Street Vancouver, B.C.  
 電話：684-8834

專配西藥  
 各種補丸  
 沖晒咖啡  
 文房用具  
 書報雜誌  
 價格公道  
 格外歡迎

**廣珍**  
**鐘錶首飾舖**  
 Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
 39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**鹿尾丸**  
 鹿尾丸補丸  
 鹿尾丸補丸，可能治病醫丹，鹿尾丸補丸，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，遺精滑精，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。

**益豐茶室**  
**Yick Fung Tea Room**  
 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
 Phone 682-1514

中秋月餅  
 龍鳳禮餅  
 特設機製  
 蓮蓉豆沙  
 特價純潔  
 沙購以上  
 七毛五

**榮榮臘味專家**  
**WING WING CO. LTD.**  
 450-460 East Hastings Street  
 Vancouver 4, B.C.  
 254-7241

精製臘味  
 批發全球  
 價目印備  
 函索即奉

**華強公司**  
**KENWARD CO.**  
 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
 電話：684-8821

廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**明達**  
 承接木工油漆  
 專做裝修門及現代化傢俬  
 備有光顧無任歡迎  
 日夜電話：876-4740

**李興捷**  
**驗眼專家**  
 安省滑鐵盧大學  
 視光系博士  
 辦事處：喜市定街東五百五十五號  
 Anthony Lee, D. D. 253 E. Hastings St.  
 電話：687-1018  
 辦公時間：星期一至星期六  
 上午九時至下午五時半

**特價機票**  
 本公司專辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽

**捷航旅行社**  
 722 SMITH ST., V6Z 1A6  
 Vancouver, B.C. Tel 684-8638

**永隆銀行**  
**WING LUNG BANK LTD.**  
 經營一切銀行業務  
 竭誠服務僑胞  
 港九均設有分行，歡迎查詢委辦

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務  
 凡一切重要文件如股票、債券、遺囑、遺產等及買賣物業，本行備有專人辦理，手續簡便，收費低廉。

華務部司理：馬錦華啓

香港德輔道中45號  
 45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG

**加拿大皇家銀行**  
**The Royal Bank of Canada**  
 Main & Hastings Vancouver, B.C.  
 Douglas & Pandora Victoria, B.C.

**Harry James Agencies Ltd**  
 Insurance and Real Estate  
 606 MAIN ST., 684-1377

**遺址啟事**  
 吳國華新辦事處代理各項保險  
 六〇六號緬街  
 電話：照舊六八四、一三七七  
 萬友人壽 MANU LIFE  
 華埠代理人黃文生  
 吳悅榮全啓

**暗市黨質儀館**  
**ARMSTRONG & CO.**  
 304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富  
 價錢克己服務周到遠近聞名  
 華友光顧極表歡迎如有洽請問李榮

特聘華人經理李榮  
 本館電話：254-2821  
 李榮電話：255-8814

**昌記**  
 承接泥水木工傢俬  
 私各等大小工程  
 誠為僑胞服務  
 工作快捷妥當  
 電話：二五四一七五〇  
 六八七一四〇九四

**深公司**  
**DICKSAM LIMITED**  
 1 2/3 BEAN SPRINGS  
 324 Alexander Street  
 Vancouver 4, B.C.  
 電話：681-8614

遠近交易  
 靚芽菜  
 便捷妥當